KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
e-mail: info@kern-sohn.com
Telefon: +49-[0]7433-9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Bruksanvisning
Medicinsk stolvåg

KERN MCC

MCC 250K100NM
Version 3.3
2025-05
SE



D	Weitere Sprachversionen finden Sie online unter www.kern-sohn.com/manuals
BG	Други езикови версии ще намерите в сайта www.kern-sohn.com/manuals
DK	Flere sprogudgaver findes på websiden www.kern-sohn.com/manuals
EST	Muud keeleversioonid leiate Te leheküljel www.kern-sohn.com/manuals
E	Más versiones de idiomas se encuentran online bajo www.kern-sohn.com/manuals
GR	Άλλες γλωσσικές αποδόσεις θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.kern-sohn.com/manuals
F	Vous trouverez d'autres versions de langue online sous www.kern-sohn.com/manuals
LV	Citas valodu versijas atradīsiet vietnē www.kern-sohn.com/manuals
FIN	Muut kieliversiot löytyvät osoitteesta www.kern-sohn.com/manuals
LT	Kitas kalbines versijas rasite svetainėje www.kern-sohn.com/manuals
GB	Further language versions you will find online under www.kern-sohn.com/manuals
RO	Alte versiuni lingvistice veţi găţi pe site-ul www.kern-sohn.com/manuals
I	Trovate altre versioni di lingue online in www.kern-sohn.com/manuals
SK	Iné jazykové verzie nájdete na stránke www.kern-sohn.com/manuals
NL	Bijkomende taalversies vindt u online op www.kern-sohn.com/manuals
SLO	Druge jezikovne različice na voljo na spletni strani www.kern-sohn.com/manuals
P	Encontram-se online mais versões de línguas em www.kern-sohn.com/manuals
CZ	Jiné jazykové verze najdete na stránkách www.kern-sohn.com/manuals
PL	Inne wersje językowe znajdą Państwo na stronie www.kern-sohn.com/manuals
SE	Övriga språkversioner finns här: www.kern-sohn.com/manuals
H	A további nyelvi változatok a következő oldalon találhatók: www.kern-sohn.com/manuals
HR	Druge jezične verzije su dostupne na stranici: www.kern-sohn.com/manuals
NO	Andre språkversjoner finnes det på www.kern-sohn.com/manuals

SE

KERN MCC

Version 3.3 2025-05

Bruksanvisning
Stolvåg

Innehållsförteckning

1 Tekniska data 5

2 Försäkran om överensstämmelse 6
2.1 Förklaring av grafiska tecken 6

3 Översikt 9
3.1 Mått 11

4 Översikt av indikeringar 14

5 Översikt av tangentsatsen 15

6 Allmänt 16
6.1 Ändamål 16
6.1.1 Indikering 16
6.1.2 Avrådd användning 16
6.2 Ändamålsenlig användning 16
6.3 Oändamålsenlig användning / avrådd användning 18
6.4 Garanti 18
6.5 Tillsyn över kontrollapparater 18
6.6 Kontroll av trovärdigheten 19
6.7 Anmälan av allvarliga incidenter 19

7 Allmänna säkerhetsföreskrifter 20
7.1 Iakttagande av anvisningar enligt bruksanvisningen 20
7.2 Personalens utbildning 20
7.3 Förebyggande av kontaminering 20
7.4 Förberedelser inför användning 20

8 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 21
8.1 Allmänt 21
8.2 Elektromagnetiska emissioner 22
8.3 Immunitet elektromagnetiska störningar 23
8.3.1 Grundläggande funktionella specifikationer 25
8.4 Minimiavstånd 26

9 Transport och förvaring 27
9.1 Leveranskontroll 27
9.2 Förpackning / returfrakt 27

10 Uppackning, uppställning och idrifttagande 28
10.1 Uppställningsplats, användningsplats 28
10.2 Uppackning 28
10.3 Leveransomfattning 28
10.4 Uppställning av stolvågen 29
10.4.1 Avvägning 29
10.5 Strömförsörjning från nätet 31
10.5.1 Spiralsladd 31

10.6 Ackumulatordrift 32
10.7 Batteridrift 32
10.8 Första idrifttagande 33

11 Drift 34
11.1 Vägning 34
11.2 Tarering 35
11.3 "Hold" funktion 35
11.4 Visning av andra decimal (icke-godkänt värde) 36
11.5 Bestämning av kroppsmasseindex (Body Mass Index) 36
11.5.1 Klassificering av BMI-index 36
11.6 Funktion för automatisk avstängning "Auto Off" 37
11.7 Displayens bakgrundsljus 38

12 Meny 39
12.1 Navigering i menyn 39
12.2 Menyöversikt 40

13 Felmeddelanden 41

14 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick, bortskaffande 42
14.1 Rengöring 42
14.2 Rengöring/desinficering 42
14.3 Sterilisering 42
14.4 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick 42
14.5 Bortskaffande 42

15 Hjälp vid små fel 43

16 Godkännande 44
16.1 Giltighetstid för godkännande (Tyskland) 45

17 Justering 46
17.1 Justeringsknapp och plombering 48

1 Tekniska data

KERN (typ)	**MCC 250K100NM**
Modell	MCC 250K100M
Skaldel *(d)*	0,1 kg
Kapacitet *(Max)*	250 kg
Minsta last *(Min.)*	2 kg
Kontrollskaldel (*e*)	100 g
Kontrollklass	III
Reproducerbarhet	0,1 kg
Linearitet	±0,1 kg
Noggrannhet vid bedömning av överensstämmelse (ursprungligt godkännande)	upp till 50 kg = 0,5 *e* > 50 kg – 200 kg = 1 *e* > 200 kg – 250 kg = 1,5 *e*
Rekommenderad justeringsvikt (klass)	200 kg (M1)
Viktenheter	kg
Uppvärmningstid	10 min
Strömförsörjning	inspänning: 100–240 VAC, 50 Hz
Arbetstemperatur	0°C … +40°C
Luftfuktighet	max 80% (utan kondensering)
Mått (B×D×H) mm	625 × 990 × 985
Mått vägningsyta (B×D) mm	500 × 380
Vikt kg (netto)	23,3
Ackumulatordrift	seriellt, 1,2 V, 2000 mA batterier, 6 st.
Medicinteknisk produkt enligt förordningen (EG) 2017/745	klass I med mätfunktion
Godkännande enligt direktivet 2014/31/EU	klass III

2 Försäkran om överensstämmelse

Aktuell EG/EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på adressen:

www.kern-sohn.com/ce

Vid godkända vågar (= vågar som bedöms med avseende på överensstämmelse) ingår försäkran om överensstämmelse i leveransen.

Endast sådana vågar betraktas som medicintekniska produkter.

2.1 Förklaring av grafiska tecken



Alla medicinska vågar med sådan märkning uppfyller kraven enligt följande direktiv:

1. 2014/31/EU: Direktiv avseende icke-automatiska vågar
2. (EU) 2017/745: Förordning om medicintekniska produkter



Entydig produktidentifiering



Det är en medicinteknisk produkt

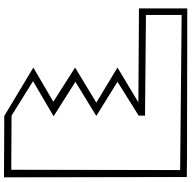


Vågar märkta med sådan beteckning har genomgått en bedömning av överensstämmelse i enlighet med direktivet 2014/31/EU för vågar med noggrannhetsklass III.

WF 1734331

Varje enhets serienummerbeteckning finns placerad på enheten och förpackningen.

(numret bredvid anges som exempel)



2022-06

Beteckning av medicintekniska produktens tillverkningsdatum

(år och månad anges här som exempel)



"OBS, följ anvisningar i bifogat dokument”
alt. "Följ bruksanvisningen”

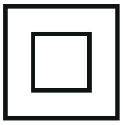


Beteckning av medicinktekniska produktens tillverkare tillsammans med adress

Kern & Sohn GmbH
D-72336 Baligen, Tyskland
www.kern-sohn.com



"Elektrisk medicinteknisk enhet”
med användningsdel av typ B



Enhet i skyddsklass II



Förbrukade enheter räknas inte som kommunalt avfall!

De kan lämnas in på samlingsplatser för kommunalt avfall.

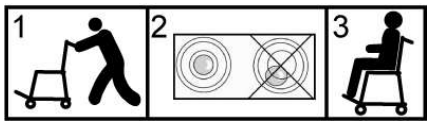


12 V DC / 500 mA

Uppgifter avseende vågens matarspänning med angivande av polaritet



Stolvågarna får inte användas för transport av människor eller föremål!
Stå inte på fotstöden när stolvågen beträds eller lämnas!



Avväg vågen efter transport till patient men innan vägning påbörjas.



Strömförsörjning från nätet



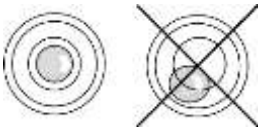
Plombering KERN SEAL



Likspänning



Information



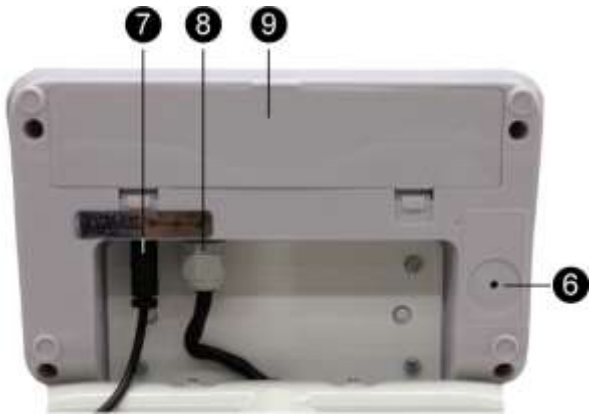
Avväg vågen före användning



Konstruktionselement som leder elektrostatiska laddningar

3 Översikt





1. Sits
2. Vattenpass
3. Display
4. Handtag
5. Parkeringsbroms
6. Justeringsomkopplare
7. Kontakt för nätadapter
8. Uttag för anslutningskabel

”Display – stol”

9. Ackumulatorfack

Detaljer:



Parkeringsbroms öppen



Parkeringsbroms stängd



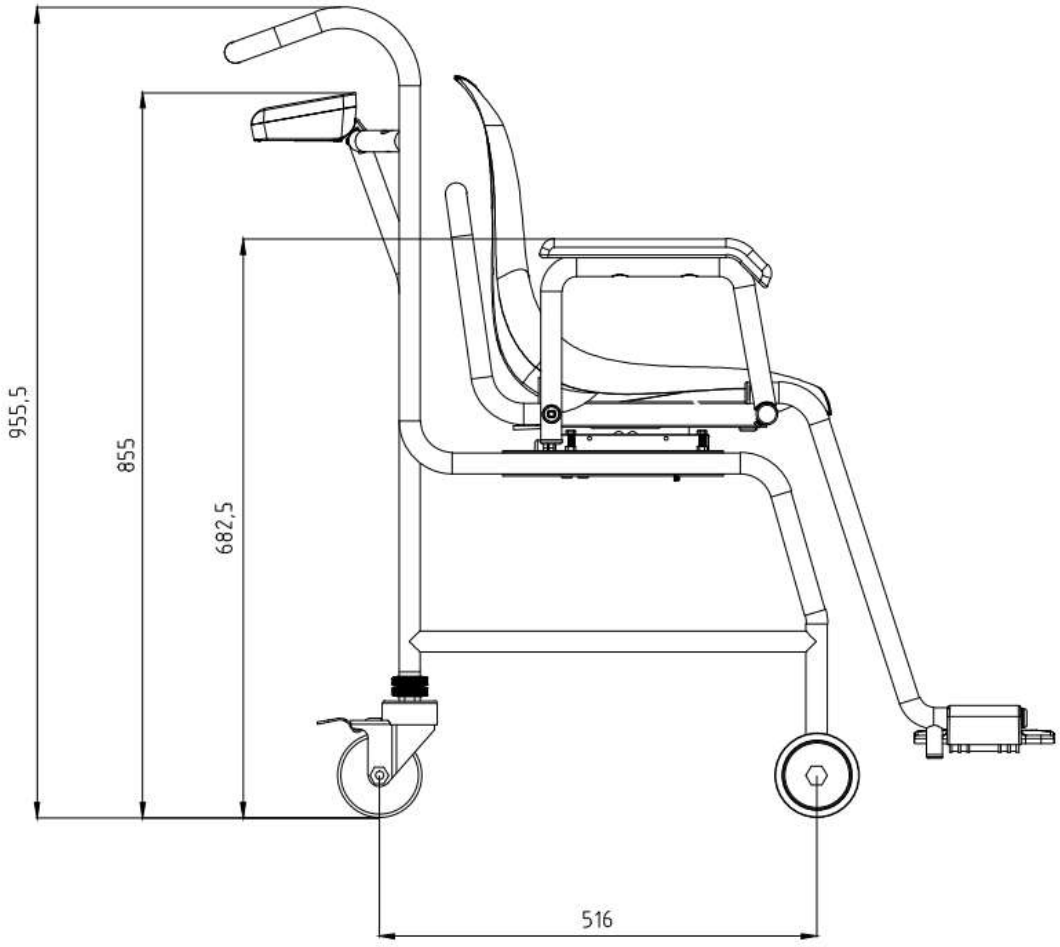
Fotstöd och ställbar fot

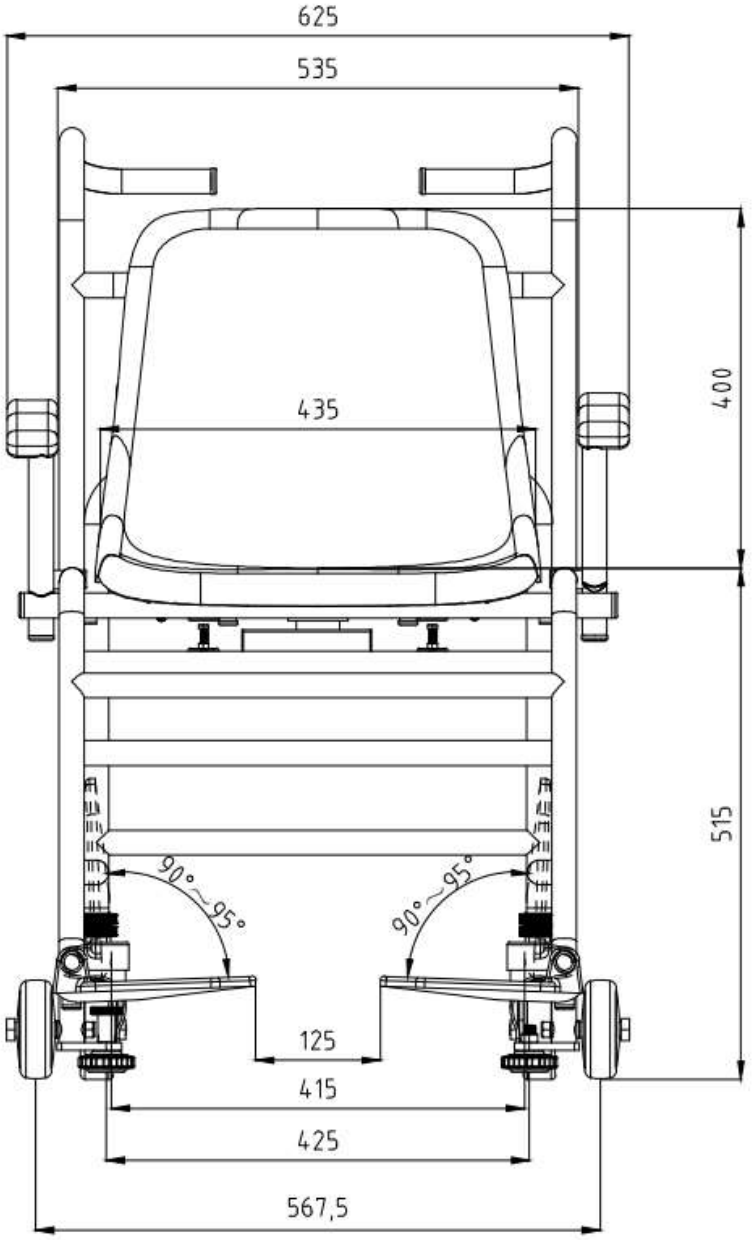
Fällbara armstöd

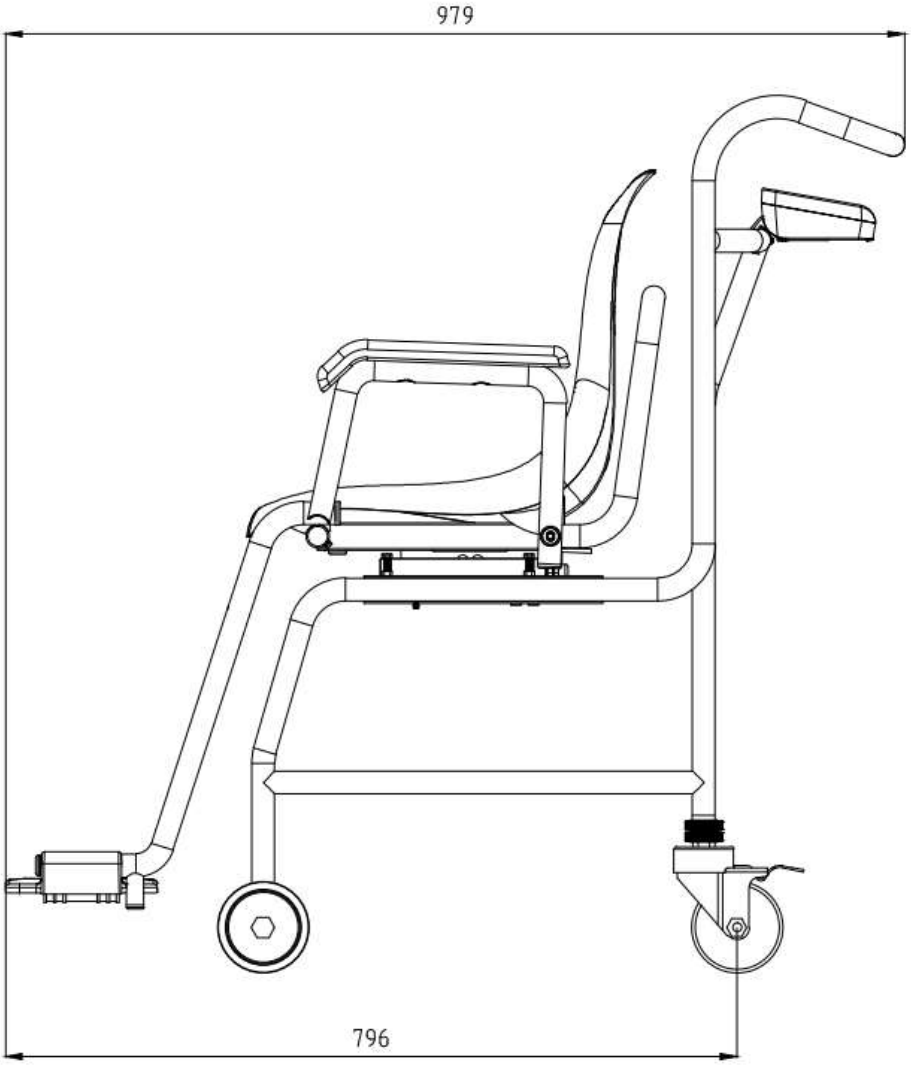


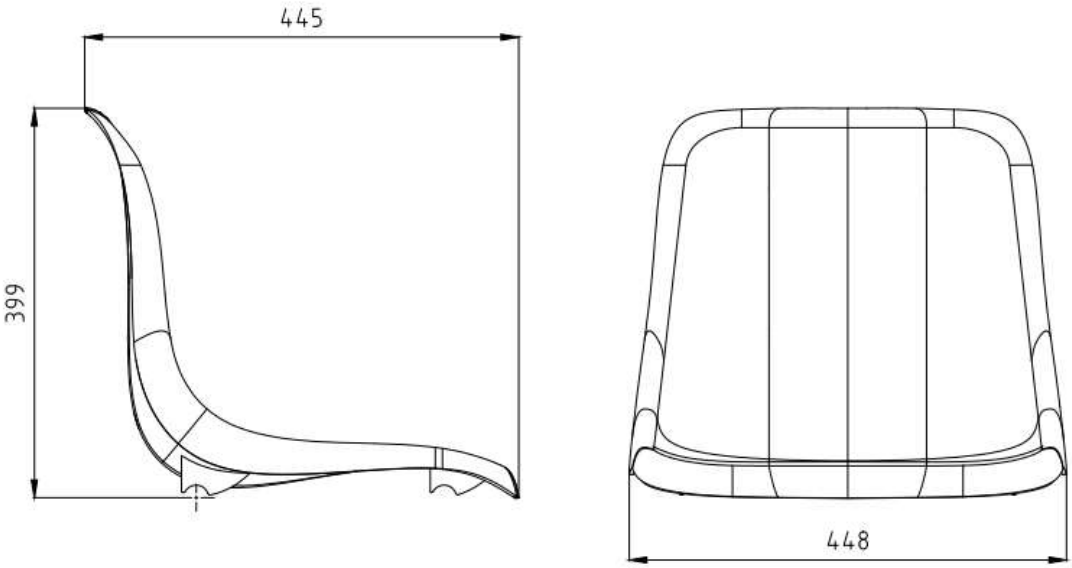
3.1 Mått

Mått anges i mm.

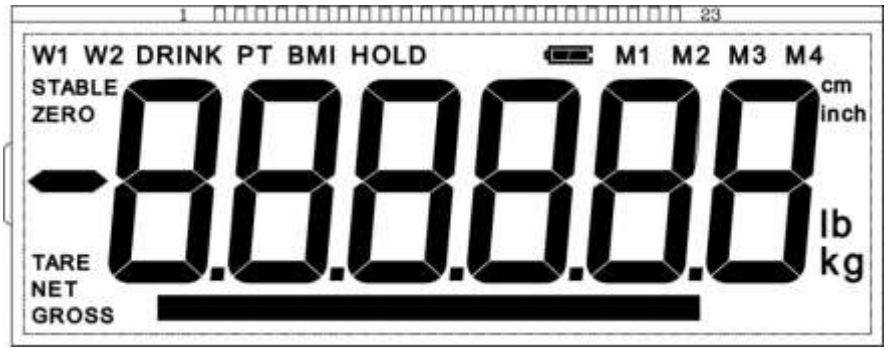



625
535
435
400
515
90°~95°
90°~95°
125
415
425
567,5


979
796

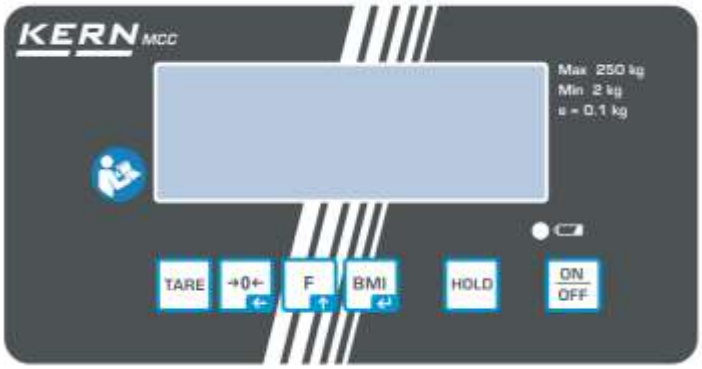

445
399
448

4 Översikt av indikeringar



Indikering	Benämning	Beskrivning
GROSS	Bruttoviktsindikering	Lyser vid visning av bruttovikt.
NET	Nettoviktsindikering	Lyser vid visning nettovikt. Lyster efter tarering av vågen.
ZERO	Nollställningsindikering	Om vågen trots att vågplattan är avlastad inte visar exakt nollvärde, tryck på →0← knappen. Efter en kort stund nollställs vågen.
STABLE	Stabilitetssymbol	Vågen är i stabilt läge.
BMI	Kroppsmasseindex (Body Mass Index)	Visas när BMI-funktionen är aktiv.
HOLD	"Hold" funktion	Lyser när "Hold" funktionen är aktiv.
	Batterisymbol	Lyser när spänningen är under en viss minimum.
		Lyser när ackumulatorn är låg och blir snart urladdad.
		Lyser när ackumulatorn är fullt laddad.

5 Översikt av tangentsatsen



Knapp	Benämning	Funktion
ON/OFF	ON/OFF-knapp	Påslagning/frånslagning
HOLD	HOLD-knapp	"Hold" funktion
BMI	BMI-knapp	Bestämning av kroppsmasseindex (Body Mass Index) **I menyn:** • Bekräftelse av val **Vid inmatning av ett värde i sifferform:** • Bekräftelse av ett talvärde
F	Funktionsknapp	**I menyn:** • Hämtning av meny • Val av menyposter **Vid inmatning av ett värde i sifferform:** • Ökning av ett talvärde
→0←	Nollställningsknapp	Nollställning av vågen (tillbaka till "0.0" indikering) **Vid inmatning av ett värde i sifferform:** • Ändring av decimalkommas läge
TARE	TARE-knapp	Tarering

6 Allmänt



Enligt direktivet 2014/31/EG ska vågar godkännas för följande användningsområden: Artikel 1, 4 stycke: ”Viktbestämning inom sjuk- och hälsovården för vägning av patienter i samband med kontroll av deras tillstånd, diagnostik eller behandling.”

6.1 Ändamål

6.1.1 Indikering

Medicinska vågar:

Användningsområde:

- Vågarna används för bestämning av människors vikt i utrymmen avsedda för utförande av medicinska åtgärder. Vågarna är avsedda för diagnostik, förebyggande och kontroll av sjukdomar.

Användning:

- Vid stolvågar ska personen sättas försiktigt i mitten av sitsen och lämnas stillasittande.

Vägningsvärdet kan läsas av efter att värdet stabiliserat sig.
Vågen är designad för kontinuerlig drift.

6.1.2 Avrådd användning

Ingen känd.

6.2 Ändamålsenlig användning

Vågarna används för bestämning av personers vikt i sittande läge i utrymmen avsedda för utförande av medicinska åtgärder (sjukhus och läkarmottagningar). Vågarna används oftast för att upptäcka, förebygga och behandla sjukdomar.

- Person som ska vägas ska sättas försiktigt i mitten av sitsen och lämnas stillasittande.

Vägningsvärdet kan läsas av efter att värdet stabiliserat sig. Vågen är designad för kontinuerlig drift.



Vågarna kan endast användas för vägning av personer som kan sitta stilla.



- Stolvågarna får inte användas för transport av människor eller föremål!
- Hjulbromsarna måste **ovillkorligen** vara låsta så länge patienten befinner sig på stolvågen.
- Stolvågens armstöd används endast för att vila underarmarna på och inte för att stötta upp dem.
- En utbildad person måste fälla upp (lyfta upp) armstöden och hjälpa patienten att beträda och lämna stolvågen.
- Placera alltid stolvågen på en plan och jämn yta.
- Stå inte på fotstöden när stolvågen beträds eller lämnas!

- Vågarnas fotstöd är försedda med en halksäker yta som inte ska tas bort vid vägning av personer.
- Före varje användning ska vågens skick kontrolleras av behörig person.

Om vågen inte är ansluten med kommunikationskabeln, vidrör inte kommunikationsporten för att undvika störningar i form av elektrostatiska urladdningar.



6.3 Oändamålsenlig användning / avrådd användning



- Använd inte vågen för dynamisk vägning.
- Utsätt inte vågplattan för långvarig belastning. Detta kan skada mätmekanismen.
- Undvik slag eller överbelastning av vågplattan utöver angiven maximal *(Max)* belastning inkl. befintlig tarabelastning. Detta skulle kunna skada vågen.
- Använd aldrig vågen i explosionsfarliga utrymmen. Standardutförande är inte explosionssäkert utförande. Kom ihåg att en brandfarlig blandning också kan bildas av narkosmedel innehållande syre eller lustgas (dikväveoxid).
- Det är förbjudet att utföra några konstruktionsändringar i vågen. Detta kan orsaka felaktiga vägningsresultat, brott mot tekniska säkerhetsvillkor eller förstöra vågen.
- Vågen får endast används i enlighet med givna anvisningar. För annan användning / andra användningsområden ska skriftligt tillstånd från KERN inhämtas.
- Ta ur batteriet och förvara det på avskild plats om vågen inte kommer att användas under en längre tid. Läckande elektrolyt kan skada vågen.

6.4 Garanti

Garantin upphör att gälla:

- när våra anvisningar enligt bruksanvisningen inte följs;
- när vågen används på ett oändamålsenligt sätt;
- när enheten modifieras eller öppnas;
- vid mekanisk skada eller skada till följd av media, vätskor;
- vid vanligt slitage;
- vid felaktig inställning eller felaktig elinstallation;
- vid överbelastning av mätmekanismen;
- då vågen faller ner från höjd.

6.5 Tillsyn över kontrollapparater

Inom ramen för kvalitetssäkringssystemet ska vågens tekniska mätegenskaper och eventuella standardvikt kontrolleras regelbundet. Ansvarig användare ska i detta syfte bestämma en lämplig tidsintervall samt typ och omfattning på sådan kontroll. Information gällande tillsyn över kontrollapparater, däribland vågar, samt nödvändiga standardvikter kan hittas på KERNs hemsida (www.kern-sohn.com). Standardvikterna samt vågarna kan snabbt och billigt justeras (kalibreras) hos av DKD (Deutsche Kalibrierdienst) ackrediterat KERNs kalibreringslaboratorium (i förhållande till den i landet gällande standarden).

6.6 Kontroll av trovärdigheten

Se till att mätvärden är trovärdiga och kopplade till korrekt patient innan värdena sparas och skickas vidare.

6.7 Anmälan av allvarliga incidenter

Alla allvarliga incidenter i samband med produkten ska anmälas till tillverkaren och vederbörande myndighet i det medlemsstat där användaren och/eller patienten har sitt säte.

Med ”allvarlig incident” avses en incident som direkt eller indirekt hade haft, kunde ha haft eller kan ha en av följande konsekvenserna:

- dödsfall av patient, användare eller en annan person;
- övergående eller bestående allvarlig försämring av hälsotillståndet hos patient, användare eller andra personer;
- allvarlig risk för folkhälsan.

7 Allmänna säkerhetsföreskrifter

7.1 Iakttagande av anvisningar enligt bruksanvisningen

	⇨ Före uppställning och idrifttagande av vågen läs noga bruksanvisningen även om Ni redan har erfarenhet av KERNs vågar.	

7.2 Personalens utbildning

För att säkerställa en korrekt användning och underhåll av produkten ska den medicinska personalen ta del av bruksanvisningen och följa den.

7.3 Förebyggande av kontaminering

Rengör regelbundet vågskålen alternativt vågplattan för att undvika korskontaminering (mikos, ...). Rekommendation: efter varje vägning som kan medföra en potentiell kontaminering (ex. vid vägning med direkt kontakt med huden).

7.4 Förberedelser inför användning

- Kontrollera stolvågen med avseende på skador före varje användning.
- Unerhåll och återgodkännande (i Tyskland MTK = messtechnische Kontrolle / metrologisk kontroll): Utför underhåll och återgodkännande av stolvågen med regelbundna tidsintervaller.
- Använd inte enheten på hala ytor eller i utrymmen som är utsatta för vibrationer.
- Avväg stolvågen vid uppställning.
- Om möjligt transportera vågen i originalförpackningen. Om det inte är möjligt, se till att produkten är skyddad mot skador.
- Stolvågen får beträdas och lämnas endast i närvaro av en kvalificerad person.

8 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

8.1 Allmänt



Under installation och användning av MCC-NM-vågar ska särskilda försiktighetsåtgärder vidtas avseende elektromagnetisk kompatibilitet enligt informationen nedan.

Enhetens parametrar motsvarar gränsvärden för elektrisk medicinteknisk utrustning i grupp 1, klass B (enligt standarden EN 60601-1-2).

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) avser en apparats förmåga att fungera felfritt i dess elektromagnetiska miljö utan att samtidigt stråla ut otillåtna elektromagnetiska störningar till denna miljö. Störningarna kan överföras framför allt genom anslutningsledningar eller luften.

Otillåtna störningar som kommer från miljön kan leda till felaktiga indikeringar, oriktiga mätvärden eller felaktig funktion av MCC-NM-stolvågen. På analogiskt sätt kan MCC-NM-stolvågen under vissa omständigheter orsaka likadana störningar i andra apparater. För att eliminera problem ska en eller flera av följande åtgärder vidtas:

- Ändra enhetens läge eller avstånd till störningskällan.
- Ställ upp alternativt använd MCC-NM-stolvågen på en annan plats.
- Anslut MCC-NM-stolvågen till en annan strömkälla.
- Vid frågor kontakta vår service.

Obehöriga modifieringar eller utbyggnader alternativt användande av ej rekommenderade tillbehör (ex. nätadapter eller anslutningskablar) kan orsaka störningar. Tillverkaren tar inget ansvar för dessa. Dessutom kan sådana modifieringar leda till att behörigheten till produktens användning förloras.



MBC-M-stolvågen kan störas av utrustning som sänder ut högfrekventa signaler (mobiltelefoner, radiosändare, radioapparater). Därför ska dessa inte användas i närheten av MCC-NM-stolvågen. I avsnitt 8.4 anges information avseende rekommenderade minimiavstånd.

8.2 Elektromagnetiska emissioner

Riktlinjer och tillverkardeklaration - emissioner av elektromagnetiska störningar		
MCC-NM-stolvågen är avsedd att användas i en av nedanstående elektromagnetiska miljöer. Kunden eller användaren av MCC-NM-stolvågen bör garantera att produkten används i en sådan miljö.		
Emissionsprovning	**Överensstämmelse**	**Elektromagnetisk miljö — riktlinjer**
Radioelektriska störningar enligt standarden CISPR 11/EN 55011	Grupp 1	Den medicinteniska utrustningen använder RF-energi endast för intern funktion. Produktens RF-emissioner är av denna anledning mycket låga och kommer sannolikt inte att ge upphov till störningar i närbelägen elektronisk utrustning.
Radioelektriska störningar enligt standarden CISPR 11/EN 55011	Klass B	Den medicintekniska utrustningen är avsedd för användning på alla inrättningar inkl. de som finns belägna i bostadszoner samt sådana som är direkt anslutna till ett offentligt strömförsörjningsnät som även strömförsörjer bostadsbyggnader.
Harmoniska emissioner enligt standarden IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer / flickeremissioner enligt standarden IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

MCC-NM-stolvågen får inte användas i närheten av eller staplad med annan utrustning. Om MCC-NM-stolvågen måste användas i närheten av eller staplad med annan utrustning måste den bevakas så att normal drift kan garanteras i den konfigurering i vilken den används.

8.3 Immunitet elektromagnetiska störningar

Riktlinjer och tillverkardeklaration - immunitet mot elektromagnetiska störningar			
MCC-NM-stolvågen är avsedd att användas i en av nedanstående elektromagnetiska miljöer. Kunden eller användaren av MCC-NM-stolvågen bör garantera att produkten används i en sådan miljö.			
Immunitetsprovning	**Provnivå enligt standarden IEC 60601**	**Överensstämmelse**	**Elektromagnetisk miljö — riktlinjer**
Elektrostatiska urladdningar (ESD) enligt standarden IEC 61000-4-2	±6 kV, ledningsburen ±8 kV, luftburen	±6 kV ±8 kV	Golven bör vara av trä, betong eller keramiska plattor. Om golven är täckta med syntetiskt material bör den relativa fuktigheten vara minst 30 %.
Snabba tillfälliga elektriska övergångstillstånd enligt standarden IEC 61000-4-4	±2 kV, för matningsledningar ±1 kV, för in- och utledningar	±2 kV ±1 kV	Nätledningskvalitet som för typisk kommersiell eller sjukhusmiljö.
Stötspänning enligt standarden IEC 61000-4-5	±1 kV, spänning ledning – ledning ±2 kV, spänning ledning - jord	±1 kV Ej tillämpligt	Nätledningskvalitet som för typisk kommersiell eller sjukhusmiljö.
Spänningssänkningar, kortvariga avbrott och spänningsvariationer enligt standarden IEC 61000-4-11	< 5% U_T (> 95% sänkning U_T) för 1/2 period 40% U_T (> 60% sänkning U_T) för 5 perioder 70% U_T (> 30% sänkning U_T) för 25 perioder < 5% U_T (> 95% sänkning U_T) för 5 s	Krav för alla nödvändiga villkor uppfylls. Kontrollerad avstängning. Återgång till situationen utan risk efter användarens ingrepp.	Nätledningskvalitet som för typisk kommersiell eller sjukhusmiljö. Om användaren av medicinteknisk utrustning kräver kontinuerlig användning av enheten vid strömavbrott, rekommenderar vi att MCC-NM-stolvågen drivs från en avbrottsfri strömkälla eller batteri.
Magnetiska fält med kraftnätfrekvens (50/60 Hz) enligt standarden IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m 50/60 Hz	Magnetiska fält med nätfrekvens ska motsvara de typiska värden som bör förekomma i kommersiell eller sjukhusmiljö.
OBSERVERA: U_T avser växelspänning innan provnivå tillämpas.			

Riktlinjer och tillverkardeklaration - immunitet mot elektromagnetiska störningar			
MCC-NM-stolvågen är avsedd att användas i en av nedanstående elektromagnetiska miljöer. Kunden eller användaren av MCC-NM-stolvågen bör garantera att produkten används i en sådan miljö.			
Immunitetsprovning	**Provnivå enligt standarden IEC 60601**	**Överensstämmelse**	**Elektromagnetisk miljö — riktlinjer**
Ledningsburna fältinducerade RF-störningar enligt standarden IEC 61000-4-6	3 V_{rms} från 150 kHz till 80 MHz	3 V	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas på närmare avstånd från elektrisk medicinteknisk utrustning, inkl kablar, än det rekommenderade separationsavstånd som beräknas enligt en för sändarfrekvensen tillämplig ekvation. Rekommenderad separationsavstånd $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P}$ för frekvens från 80 MHz till 800 MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ för frekvens från 800 MHz till 2,5 GHz där "P" avser sändarens maximala märkeffekt, enligt sändartillverkaren, angiven i watt (W) och "d" är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare, beräknade vid en elektromagnetisk platsinspektion[a], bör vara lägre än överensstämmelsenivån.[b] Störningar kan uppstå i närheten av utrustning märkt med följande symbol.
Elektromagnetiska fält med RF-frekvens enligt standarden IEC 61000-4-3	3 V_{rms} från 80 MHz till 2,5 GHz	3 V/m	

ANMÄRKNING 1: Vid 80 MHz och 800 MHz gäller ett högre frekvensområde. ANMÄRKNING 2: Riktlinjerna är inte tillämpliga i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorbering och reflexion från byggnader, föremål och människor.
[a] Fältstyrkor från fasta sändare, som basstationer för radiotelefoner och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretisk med exakthet. För att bedöma den elektromagnetiska miljö som påverkas av fasta RF-sändare, måste en platsinspektion utföras. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där produkten används överskrider ovanstående nivåer för överensstämmelse bör MCC-NM-stolvågen bevakas för att garantera normal drift. Om prestanda konstateras vara onormala, kan ytterligare åtgärder krävas, som exempelvis att MBC-M babyvågen omorienteras eller placeras på en annan plats. [b] För frekvensområden från 150 kHz till 80 MHz, bör fältstyrkorna vara lägre än 3 V/m.

8.3.1 Grundläggande funktionella specifikationer



MBA-NM-stolvågen uppfyller inga grundläggande funktionella specifikationer enligt standarden IEC 60601-1. Systemet kan störas av annan utrustning även då utrustningen uppfyller emissionskraven enligt standarden CISPR.

8.4 Minimiavstånd

Rekommenderat separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och elektrisk medicinteknisk utrustning

MBA-NM-stolvågen är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö i vilken påstrålade RF-störningar är reglerade. Kunden eller användaren av MCC-NM-stolvågen kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att hålla ett minimiavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och MCC-NM-stolvågen enligt nedanstående rekommendationer - med hänsyn till kommunikationsutrustningens maximala uteffekt, se nedan.

Märkeffekt för sändaren W	**Separationsavstånd med hänsyn till sändarens arbetsfrekvens** m		
	från 150 kHz till 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	från 80 MHz till 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	från 800 MHz till 2,5 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,20	1,20	2,30
10	3,80	3,80	7,30
100	12,00	12,00	23,00

För sändare vars maximala märkeffekt ut inte anges ovan, kan det rekommenderade separationsavståndet "d" i meter (m) fastställas

enligt en för sändarfrekvensen tillämplig ekvation där "P", enligt sändartillverkaren, avser sändarens maximala märkeffekt ut, angiven i

watt (W).

ANMÄRKNING 1: Vid 80 MHz och 800 MHz gäller ett högre frekvensområde.
ANMÄRKNING 2: Riktlinjerna är inte tillämpliga i alla situationer.
Elektromagnetisk spridning påverkas av absorbering och reflexion från byggnader, föremål och människor.

9 Transport och förvaring

9.1 Leveranskontroll

Omedelbart efter leverans kontrollera att paketet inte har några synliga utvändiga skador, samma gäller för enheten efter uppackning.

9.2 Förpackning / returfrakt



- ⇨ Spara alla delar av originalförpackningen för eventuell returfrakt.
- ⇨ Använd endast originalförpackning för returfrakt.
- ⇨ Före utskick koppla loss alla anslutna kablar och lösa/rörliga delar.
- ⇨ Återmontera transportskydden om sådana finns.
- ⇨ Skydda alla delar, ex. vågplattan, nätadaptern osv. mot fall och skador.

10 Uppackning, uppställning och idrifttagande

10.1 Uppställningsplats, användningsplats

Vågarna är konstruerade för att uppnå trovärdiga vägningsresultat vid normala driftförhållanden.
Val av rätt uppställningsläge säkerställer exakt och snabb funktion.

Iaktta följande regler på uppställningsplatsen:

- Ställ upp vågen på en stabil, plan yta.
- Undvik extrema temperaturer samt temperaturvariationer som förekommer, ex. vid uppställning nära värmeelement eller platser utsatta för direkt solljus.
- Skydda vågen mot korsdrag som förekommer vid öppna fönster och dörrar.
- Undvik vibrationer under vägning
- Skydda vågen mot hög luftfuktighet, ångor och damm.
- Utsätt inte vågen för hög fuktighet under en lång tid. Oönskad kondensbildning (kondensering av luftfukten på enheten) kan förekomma då kall enhet placeras i ett mycket varmare utrymme. I sådant fall ska enheten kopplas ifrån strömförsörjningsnätet och tillåtas anpassa till omgivningstemperaturen i ca 2-timmar.
- Undvik statisk laddning av vågen och vägda personer.
- Undvik kontakt med vatten.

Vid elektromagnetiska fält (ex. mobiltelefoner eller radioutrustning), statiska laster och ostabil strömförsörjning kan stora avvikelser i vägningsresultat förekomma (felaktiga vägningsresultat). Ändra enhetens placering eller avlägsna störningskällan.

10.2 Uppackning

Ta försiktigt ut respektive delar eller komplett våg ur förpackningen och ställ upp på avsedd plats. Om nätadapter används se till att sladden inte orsakar snubbelrisken.

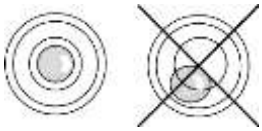
10.3 Leveransomfattning

- Våg
- Bruksanvisning
- Nätadapter (enligt standarden EN 60601-1)

10.4 Uppställning av stolvågen



- ⇨ Ställ upp vågen på en plan yta.
- ⇨ Kontrollera att luftbubblan i vattenpasset finns inom markerat område.



- ⇨ Om luftbubblan i vattenpasset **inte** finns inom rekommenderat område avväg vågen med hjälp av de ställbara fötterna enligt beskrivningen i avs. 10.4.1:
- ⇨ Kontrollera avvägningen regelbundet.

10.4.1 Avvägning

Avvägning får endast utföras av en specialist med breda kunskaper inom våghantering.

- ⇨ Ställ upp vågen på en plan yta.
- ⇨ Blockera bromsarna.



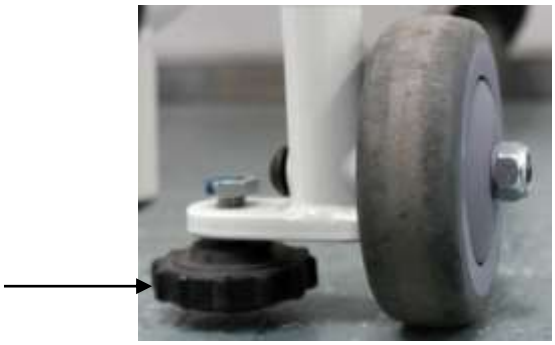
⇨ Vrid ratten (1) tills luftbubblan i vattenpasset befinner sig inom den svarta ringen.



⇨ Dra åt låsmuttrarna (2) helt uppåt.



Max spaltbredd är 15 mm!



Lås stolens framhjul med hjälp av de ställbara fötterna.

10.5 Strömförsörjning från nätet



Kontakt för nätadapter

Strömförsörjning sker med en extern nätadapter. Det på enheten angivna spänningsvärdet måste stämma överens med lokal spänning.

Använd endast godkända originalnätadaptrar från KERN som uppfyller standarden EN 60601-1.
Nätkontakten är markerad med en liten dekal på sidan av displayen.



LED-dioden lyser när vågen är ansluten till nätspänningen.
Under laddning informerar LED-indikatorn om ackumulatorns laddningsstatus.

Grön färg: Ackumulatorn är fullt laddad.

Blå färg: Ackumulatorn laddas.

10.5.1 Spiralsladd

Spiralsladd för reducering av strömsladdens uppspänning



Användningsområde:
Montering mellan strömsladden (nätadaptern) och displayen för att reducera sträckningen.

10.6 Ackumulatordrift



Öppna batterifackets lock (1) på displayens undersida och anslut ackumulator.
Före första användning ska ackumulatorn laddas med hjälp av nätadaptern i minst 12 timmar.
Visning av symbolen  i displayen betyder att ackumulatorn snart blir urladdad. Vågen kan arbeta i några minuter och sedan stängs automatiskt av för att spara ackumulatorn. Ladda ackumulatorn.

 Spänningen har sjunkit under rekommenderad minimum.

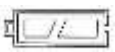
 Ackumulatorn är låg och blir snart urladdad.

 Ackumulatorn är fullt laddad.

Ta ur ackumulatorn och förvara den på avskild plats om vågen inte kommer att användas under en längre tid. Läckande vätska kan skada vågen.

10.7 Batteridrift

Som alternativ för ackumulatordrift är det möjligt att använda vågen med batteridrift (6 st. AA batterier).
Öppna batterifackets lock (1) på displayens undersida och sätt i batterier enligt nedan. Återmontera batterifackets lock. När batterierna blir urladdade visas symbolen  i displayen. Batterierna måste bytas. Vågen automatiskt av för att spara batterierna.

 Urladdat batteri

 Batteriet är lågt och blir snart urladdat.

 Batterierna är fullt laddade.

Isättning av batterier:

Demontera batterifackets lock.	
Anslut batterihållaren till kontakten i höljet enligt bilden.	
Sätt i batterihållaren.	
Sätt i batterierna i batterifacket och lås batterifackets lock.	

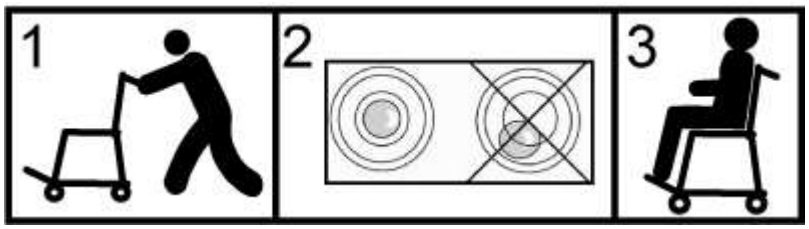
10.8 Första idrifttagande

För att få exakta vägningsresultat med hjälp av elektroniska vågar ska man säkerställa att vågarna uppnår rätt arbetstemperatur (se "Uppvärmningstid", avs. 1). Under uppvärmningstiden måste vågen strömförsörjas (nätuttag eller batterier) och vara påslagen.

Vågens noggrannhet beror på den lokala tyngdaccelerationen.
Värdet av tyngdaccelerationen anges på märkskylten.

11 Drift

Avväg vågen efter transport till patient men innan vägning påbörjas, se bilden nedan.



Stålvågen får beträdas och lämnas endast i närvaro av kvalificerad person (se avs. 7.2).

11.1 Vägning



⇨ Slå på vågen genom att trycka på ON/OFF knappen.
Vågen genomgår självtest.
Vågen är klar för vägning direkt efter att viktindikeringen "**0.0 kg**" visats i displayen.

- Vid behov kan vågen nollställas när som helst med hjälp av →0← knappen.

⇨ Placera personen i mitten av vågen.
⇨ Fäll ner (sänk ner) fot- och armstöden). Placera patientens båda fötter på fotstöden.
⇨ Placera patientens underarmar på armstöden.
⇨ Vänta tills stabiliseringssymbolen O visas och sedan läs av vägningsresultatet.
⇨ Efter avslutad vägning fäll upp (lyft upp) fot- och armstöden.

- Om personens vikt överskrider vågens kapacitetsområde visar displayen "**oL**" (= överbelastning).

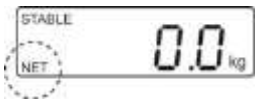
11.2 Tarering

Egenvikten av en valfri preliminär last som används för vägning kan tareras med en knapptryckning vilket gör att vid påföljande vägningar visas personens verkliga vikt.



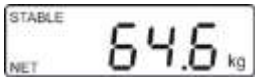
(exempel)

⇨ Lägg ett föremål (ex. handduk eller underlägg) på sitsen.



⇨ Tryck på TARE knappen och då visas nollindikeringen.

⇨ Nederst, på vänstersidan visas symbolen "**NET**".



(exempel)

⇨ Sätt personen i mitten av sitsen.
Vänta tills stabilitetssymbolen "**STABLE**" visas och sedan läs av vägningsresultatet.

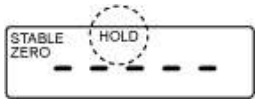
- När vågen avlastas visas det sparade taravärdet med minustecken.
- För att radera sparat taravärde avlasta vågen och tryck på TARE knappen.

11.3 "Hold" funktion

Vågen är utrustad med en integrerad hållfunktion (bestämning av medelvärde). Funktionen medger en noggrann vägning trots att personen inte sitter stilla i vågsitsen.



⇨ Slå på vågen genom att trycka på ON/OFF knappen.
Vänta tills stabilitetssymbolen "**STABLE**" visas.



⇨ Tryck på HOLD knappen, displayen visar "**---------**" och "**HOLD**" symbolen.

⇨ Placera personen i mitten av vågsitsen.



(exempel)

⇨ Efter en stund visas stabilitetssymbolen "STABLE" och personens viktvärde visas och "fryses".

Efter avlastning av vågen visas viktvärdet i ytterligare ca 10 sekunder och sedan kopplas vågen automatiskt om till vägningsläget.
"**HOLD**" symbolen slocknar.



Bestämning av medelvärdet är inte möjlig vid allt för stor rörelse.

11.4 Visning av andra decimal (icke-godkänt värde)

Medan viktvärde visas tryck och håll TARE knappen intryckt i ca 2 sekunder. Den andra decimalen visas i ca 5 sekunder.

11.5 Bestämning av kroppsmasseindex (Body Mass Index)

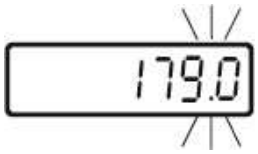
Ett villkor för uträkning av BMI-index är att personens längd anges. Den ska vara känd.



⇨ Slå på vågen genom att trycka på ON/OFF knappen.

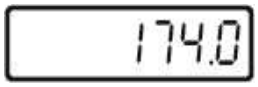


⇨ Ställ upp en person i mitten av vågplattan.



⇨ Vänta tills stabilitetssymbolen "**STABLE**" visas.

⇨ Tryck på BMI knappen.
Den senast inmatade längden visas, aktiv post blinkar.



⇨ Mata in längden med hjälp av →0← och F knapparna.

⇨ Bekräfta det inmatade värdet genom att trycka på BMI knappen.
Från och med denna stund är vågen i BMI-läget, **"BMI"** symbolen visas, "kg" indikeringen slocknar.
Värdet av BMI-indexet visas.





⇨ Återgå till vägningsläget genom att trycka på BMI knappen.
"**BMI**" symbolen slocknar, "kg" indikeringen visas.

- Tillförlitlig bestämning av BMI-index är endast möjlig vid en kroppslängd från 100 cm till 200 cm och en kroppsvikt >10 kg.
- Vid instabila vägningar kan viktindikeringen stabiliseras med HOLD-funktionen.

11.5.1 Klassificering av BMI-index.

Klassificering av kroppsvikten för vuxna över 18 år med BMI-index sker enligt WHO, 2000 EK IV samt WHO 2004 (WHO: World Health Organization — Världshälsoorganisationen).

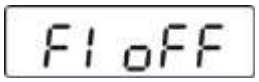
Kategori	BMI (kg/m²)	Risk för sjukdomar i samband med övervikt
Undervikt	< 18,5	låg
Normalvikt	18,5-24,9	medelstor
Övervikt	≥ 25,0	
Tillstånd före fetma	25,0-29,9	något ökad
Fetma grad 1	30,0-34,9	ökad
Fetma grad 2	35,0-39,9	hög
Fetma grad 3	≥ 40	mycket hög

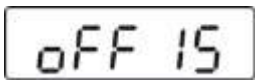
11.6 Funktion för automatisk avstängning "Auto Off"

Om displayen inte manövreras eller vägningsytan inte belastas stängs vågen automatiskt av efter inställd tid.



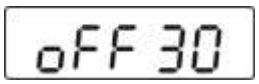
⇨ Tryck på F knappen i vägningsläget, första funktionen **[F1 oFF]** visas.





(exempel)

⇨ Tryck på BMI knappen, den senast sparade tiden visas, ex. **[oFF 15]**.



(exempel)

⇨ Tryck upprepade gånger på F knappen tills önskad tid, ex. **[oFF 30]** visas.

[oFF 0]	**AUTO OFF** funktionen avaktiverad
[oFF 3]	Vågsystemet stängs av efter 3 minuter
[oFF 5]	Vågsystemet stängs av efter 5 minuter
[oFF 15]	Vågsystemet stängs av efter 15 minuter
[oFF 30]	Vågsystemet stängs av efter 30 minuter



⇨ Spara vald tid genom att trycka på BMI knappen, **[F1 oFF]** indikeringen visas.



⇨ Återgå till vägningsläget genom att trycka på TARE knappen.

11.7 Displayens bakgrundsljus



(exempel)

⇩

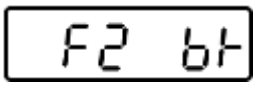
⇨ Tryck på F knappen i vägningsläget, första funktionen **[F1 oFF]** visas.

⇨ Tryck upprepade gånger på F knappen tills displayen visar **[F4 bk]** indikeringen.

⇨ Tryck på BMI knappen, den senast sparade inställningen visas, ex. **[bL on]**.

⇨ Välj önskad inställning genom att trycka på F knappen.

bL on	Bakgrundsljus på
bL oFF	Bakgrundsljus av
bL AU	Automatisk aktivering av bakgrundsljuset endast efter belastning av vågytan eller knapptryckning



⇨ Spara vald inställning genom att trycka på BMI knappen, **[F2 bk]** indikeringen visas.



⇨ Återgå till vägningsläget genom att trycka på TARE knappen.

12 Meny



I godkända vågar är tillgången till "tCH" servicemenyn spärrad.
För att ta bort spärren måste plomberingen förstöras och justeringsknappen tryckas. Justeringsknappens placering, se avs. 17,1.

Observera:
Vid förstörd plombering, före återanvändning av vågsystemet för en applicering som kräver godkännande måste vågsystemet godkännas igen av ett behörigt anmält organ och märkas lämpligen genom åsättande av en ny plombering.

12.1 Navigering i menyn

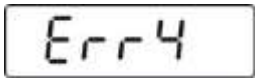
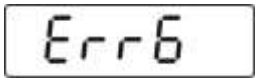
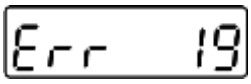
Hämtning av meny	⇨ Tryck på F knappen i vägningsläget, första funktionen **[F1 oFF]** visas.
Val av funktion	⇨ Välj respektive funktioner i följd med hjälp av F knappen.
Ändra inställningar	⇨ Bekräfta vald funktion genom att trycka på BMI knappen. Den aktuella inställningen visas. ⇨ Välj önskad inställning genom att trycka på F knappen och bekräfta genom att trycka på BMI knappen, vågen kopplas tillbaka till menyn.
Lämna menyn / återgå till vägningsläget	⇨ Tryck på TARE knappen, vågen återgår till vägningsläget.

12.2 Menyöversikt

Funktion	Inställningar	Beskrivning
F1 oFF Automatisk avstängning "Auto off"-funktion	oFF 0*	Automatisk avstängning av
	oFF 3	Automatisk avstängning efter 3 minuter
	oFF 5	Automatisk avstängning efter 5 minuter
	oFF 15	Automatisk avstängning efter 15 minuter
	oFF 30	Automatisk avstängning efter 30 minuter
F2 bk Displayens bakgrundsljus	bl on	Displayens bakgrundsljus på
	bl oFF	Displayens bakgrundsljus av
	bl AU*	Automatisk påslagning av displayens bakgrundsljus under användning av vågen
F3 Str Taraspårning I typgodkända enheter är funktionen låst.	Str on	Taraspårning på
	Str oFF*	Taraspårning av
tCH Servicemeny	Pin	Tryck på justeringsknappen när "Pin" visas i displayen. Tryck sedan ,  och  knapparna i följd.
P1 Spd Visningshastighet	15*	Odokumenterat
	30	
	60	
	7,5	
P2 CAL	Justering, se avs. 17	
P3 Pro	tri*	Odokumenterat
	CoUnt	Odokumenterat
	rESEt	Återställning till vågens fabriksinställningar
	SEtGrA	Odokumenterat

* Fabriksinställning

13 Felmeddelanden

Indikering	Beskrivning
	**Överskridet nollställningsområde (uppåt).** (under påslagning eller efter tryckning på  knappen) • Det vägda materialet finns på vågplattan. • Överbelastning under vågens nollställning • Felaktigt justeringsprocess • Problem med viktcellen
	**Värdet utanför A/D-omvandlarens område** • Skadad viktcell • Skadad elektronik
	**Nollpunkten kan inte initieras** • Skadad/överbelastad mätcell • Föremål som finns på plattformen eller har kontakt med plattformen. • Transportskyddet är inte borttaget. • Skadat moderkort

Vid andra meddelanden ska vågen stängas av och slås på igen. Kontakta tillverkaren om felmeddelandet inte försvinner.

14 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick, bortskaffande

14.1 Rengöring



Bryt driftspänningen till enheten innan några åtgärder i samband med underhåll, rengöring och reparation påbörjas.

14.2 Rengöring/desinficering

Rengör vågplattan (ex. sitsen) och höljet endast med ett hushållsrengöringsmedel eller ett desinficeringsmedel som kan köpas i handeln, ex. 70% isopropanollösning. Vi rekommenderar ett desinficeringsmedel som är avsett för desinficering genom våttorkning av ytan. Följ tillverkarens anvisningar

Använd inte poleringsmedel eller aggressiva rengöringsmedel som sprit, bensin och dyl., eftersom dessa kan skada den högkvalitativa ytan.

För att undvika korskontaminering (mikos) följ följande desinficeringsintervaller:

- Vågplatta — före varje mätning och efter varje mätning med direkt hudkontakt.
- Vid behov:
  - display,
  - inplastad tangentsats.



⇨ Bespruta inte enheten med desinficeringsmedel utan torka den.

⇨ Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.

⇨ Ta genast bort alla föroreningar.

14.3 Sterilisering

Det är förbjudet att sterilisera enheten.

14.4 Underhåll, upprätthållande av funktionsdugligt skick

- Service och underhåll av enheten får endast utföras av KERN utbildad och auktoriserad personal.
- Vi rekommenderar en regelbunden kontroll av överensstämmelse med de tekniska säkerhetskraven.
- Koppla bort vågen från nätet innan höljet öppnas.

14.5 Bortskaffande

Bortskaffande av förpackningen och enheten ska ske i enlighet med landets eller lokal lagstiftning som gäller på enhetens driftplats.

15 Hjälp vid små fel

Vid fel i programmet stäng av vågen för en stund. Sedan starta om vägningsprocessen från början.

Fel:	**Möjlig orsak:**
Viktindikeringen lyser inte	▪ Vågen är inte påslagen. ▪ Avbruten nätkontakt (ej ansluten/skadad nätsladd). ▪ Spänningsbortfall. ▪ Felaktigt isatt eller urladdad ackumulator. ▪ Ackumulator saknas.
Viktindikeringen ändras hela tiden.	▪ Korsdrag/luftrörelser. ▪ Bordet/underlaget vibrerar. ▪ Sitsen kommer i kontakt med främmande föremål eller är felmonterad. ▪ Elektromagnetiska fält/statiska laddningar (välj en annan uppställningsplats för vågen / om möjligt, stäng av utrustning som orsakar störningar).
Vägningsresultatet är uppenbarligen felaktigt.	▪ Viktindikeringen är inte nollställd ▪ Felaktig justering. ▪ Stora temperaturvariationer. ▪ Vågen står inte i våg. ▪ Elektromagnetiska fält/statiska laddningar (välj en annan uppställningsplats för vågen / om möjligt, stäng av utrustning som orsakar störningar).

Vid andra meddelanden ska vågen stängas av och slås på igen. Kontakta tillverkaren om felmeddelandet inte försvinner.

16 Godkännande

Allmänt:
Enligt direktivet 2014/31/EG ska vågar godkännas om de används på följande sätt (lagstadgat användningsområde):

a) i handeln när varans pris fastställs genom vägning;

b) vid tillverkning av läkemedel på apotek samt för analyser på medicinska och läkemedelslaboratorier;

c) för myndighetssyften;

d) vid tillverkning av färdiga förpackningar;

e) vid viktbestämning inom sjukvården för vägning av patienter i samband med kontroll av deras tillstånd, diagnostik eller behandling.

Vid tveksamhet kontakta lokal myndighet för mått och vikt.

Anvisningar för godkännande:
Vågar som i tekniska data betecknas som sådana som lämpar sig för godkännande har ett typgodkännande som gäller inom hela Europeiska unionen. Om vågen ska användas i ett av ovannämnda användningsområden som kräver godkännande måste godkännandet förnyas regelbundet.
Vågens återgodkännande sker i enlighet med föreskrifter som gäller i aktuellt land. Godkännandets giltighetstid, se avsnitt 16,1.
Följ föreskrifter som gäller i användarlandet!



Vågens godkännande utan plombering är ogiltigt.
Vid typgodkända vågar informerar åsatta plomberingar om att vågen får öppnas och servas endast av utbildad och behörig specialistpersonal. Vid förstörd plombering upphör godkännandet. Följ nationella lagar och föreskrifter. I Tyskland krävs återgodkännande.

Typgodkända vågar måste tas ur drift när:

- **Vågens vägningsresultat** ligger utanför **tillåten felgräns**. Därför ska vågen regelbundet belastas med en standardvikt med känd vikt (ca 1/3 av maxkapaciteten) och det visade värdet jämförs med standardviktens vikt.
- Överskriden **tid för återgodkännande**.

16.1 Giltighetstid för godkännande (Tyskland)

Personvågar (inklusive stolvågar och rullstolsvågar) på sjukhus	4 år
Personvågar när dessa finns uppställda utanför sjukhus (ex.läkarmottagningar och servicehus)	utan tidsbegränsning
Babyvågar och mekaniska vågar för nyfödda barn	4 år
Sängvågar	2 år
Vågar på dialysstationer	utan tidsbegränsning

Tips:

- Som sjukhus räknas även rehabiliteringskliniker och hälsovårdsavdelningar.
- Dialysmottagningar, servicehus och läkarmottagningar betraktas inte som sjukhus (godkännande utan tidsbegränsning).

  (Uppgifterna är hämtade från: "Godkännande myndighet: vågar inom sjukvården").

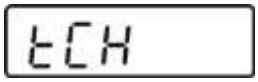
17 Justering

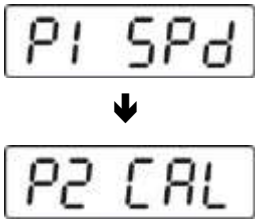
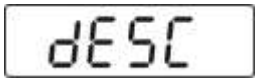
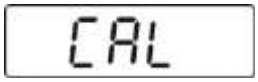
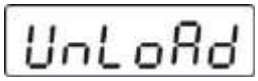
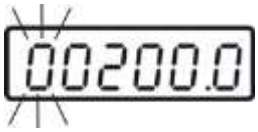
Eftersom värdet av jordens tyngdacceleration inte är jämnt i varje plats på jorden ska varje display med ansluten vågplatta anpassas - enligt vägningsregeln som framgår av fysikgrunderna - till jordens acceleration som råder i vågens uppställningsplats (endast om vågen inte fabriksjusterats i uppställningsplatsen). Denna justeringsprocess ska utföras vid första idrifttagande, efter varje ändring av vågens läge samt vid varierande omgivningstemperatur. För att säkerställa exakta mätvärden ska vågen dessutom regelbundet justeras även i vägningsläget.

	• Ta fram erfordrad justeringsvikt. Vikten av justeringsvikten beror på vågens kapacitetsområde, se avsnitt 1. Justeringen ska om möjligt utföras med hjälp av en justeringsvikt vars vikt i största möjliga mån motsvarar vågens maximala belastning. Information avseende standardvikter finns tillgänglig på adressen: http://www.kern-sohn.com. • Säkerställ stabila omgivningsförhållanden. Se till att vågen får nödvändig uppvärmningstid som krävs för stabilisering, se avs. 1.

	I godkända vågar är tillgången till "tCH" servicemenyn spärrad. För att ta bort spärren måste plomberingen förstöras och justeringsknappen tryckas. Justeringsknappens placering, se avs. 17,1. **Observera:** Vid förstörd plombering, före återanvändning av vågsystemet för en applicering som kräver godkännande måste vågsystemet godkännas igen av ett behörigt anmält organ och märkas lämpligen genom åsättande av en ny plombering.

Genomförande:

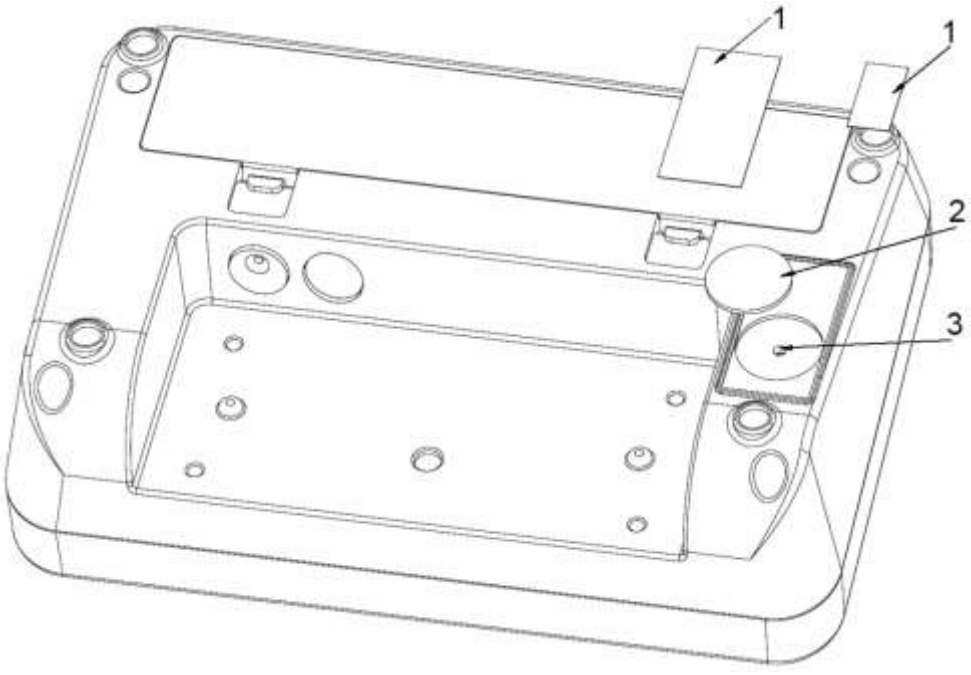
	⇨ Tryck några gånger på  knappen i vägningsläget tills **[tCH]** menyn visas.
	⇨ Tryck på  knappen, **[Pin]** indikeringen visas.

	Tryck på F, TARE och HOLD knapparna i följd, **[P1 SPd]** indikeringen visas.
	⇨ Tryck på F knappen, **[P2 CAL]** indikeringen visas. ⇨ **Koppla om justeringsknappen, placering se avs. 17,1.**
	⇨ Tryck på BMI knappen, **[dESC]** indikeringen visas.
	⇨ Tryck några gånger på F knappen tills **[CAL]** indikeringen visas i displayen. ⇨ Bekräfta genom att trycka på BMI knappen, **[UnlaAd]** indikeringen visas.
	⇨ Se till att det inte finns några föremål på vågplattan. ⇨ Vänta tills stabilitetssymbolen "STABLE" visas och sedan bekräfta genom att trycka på BMI knappen.
 (exempel)	⇨ Storleken av den aktuellt inställda justeringsvikten visas. Vid behöv välj en post som ska ändras genom att trycka på →0← knappen och ändra siffrans värde genom att trycka på F knappen. ⇨ Bekräfta genom att trycka på BMI knappen, **[LoaAd]** indikeringen visas.

LoAd ⬇ PASS	⇨ Ställ försiktigt upp justeringsvikten i mitten av sitsen. ⇨ Vänta tills stabilitetssymbolen "**STABLE**" visas. ⇨ Bekräfta genom att trycka på BMI knappen, **[PASS]** indikeringen visas.
STABLE ZERO GROSS 0.0 kg	Efter avslutad justering genomför vågen självtest. **Under** självtestet ta bort justeringsvikten, vågen kopplas automatiskt om till vägningsläget. Vid justeringsfel eller då felaktig justeringsvikt används visas ett felmeddelande - då ska justeringsprocessen upprepas. Vid justeringsfel eller då felaktig justeringsvikt används visas felmeddelandet ("**Err 4**") i displayen - upprepa justeringsprocessen.

17.1 Justeringsknapp och plombering

Placering av justeringsknappen och plomberingarna



1. Självförstörande plombering
2. Lock
3. Justeringsknapp